



Universitat Autònoma de Barcelona

Facultat de Traducció i d'Interpretació

Grau de Traducció i d'Interpretació
Pràctiques Externes (codi 101456)

INFORME FINAL DEL TUTOR EXTERN (TUTOR DE L'EMPRESA O ENTITAT COL-LABORADORA)

0% 100%

DADES DE L'ENTITAT COL-LABORADORA

• **Nom de l'entitat col·laboradora:**

• **NIF de l'entitat col·laboradora:**

• **Nom de la persona que ha tutoritzat les pràctiques:**

• **Correu-e de la persona que ha tutoritzat les pràctiques:**

• **Tipus de pràctiques:**

Trieu...

- ☐ Pràctiques no presencials
- ☐ Pràctiques presencials
- ☐ Pràctiques mixtes

• **Sector d'activitat de l'entitat:**

- ☐ Administració pública (local / nacional / internacional)
- ☐ Organisme o institució cultural pública (local / nacional / internacional)
- ☐ Agència / empresa de traducció
- ☐ Comerç
- ☐ Ensenyament
- ☐ Editorial
- ☐ Mitjans de comunicació
- ☐ Indústria
- ☐ Hosteleria i turisme
- ☐ ONG
- ☐ Universitat
- ☐ Altres. Dir quin:

• **Dimensions de l'entitat:**

- ☐ Menys de 10 treballadors
- ☐ Entre 10 i 50 treballadors
- ☐ Entre 51 i 100 treballadors
- ☐ Entre 101 i 250 treballadors
- ☐ Entre 251 i 500 treballadors
- ☐ Més de 500 treballadors

DADES DE L'ESTUDIANT

• **Nom de l'estudiant:**

• **NIU de l'estudiant:**

• **Correu-e de l'estudiant:**

• **Nombre d'hores totals realitzades per l'estudiant:**

TASQUES REALITZADES DURANT LES PRÀCTIQUES

• **Indiqueu quines han estat les principals tasques realitzades per l'estudiant durant les pràctiques:**

- ☐ Traducció
☐ Interpretació
☐ Revisió de textos
☐ Ensenyament
☐ Traducció audiovisual
☐ Mediació lingüística i cultural
☐ Gestió de projectes
☐ Docència
☐ Altres tasques. Dir quines:

ASPECTES OBJECTE DE VALORACIÓ

Es prega de mesurar-los de l'1 al 10 (1=puntuació mínima i 10=puntuació màxima)

• **Competència en les tasques desenvolupades (60% de la nota):**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Nivell de llengua materna de l'estudiant	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Nivell de llengua estrangera de l'estudiant	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Nivell de competència extralingüística de l'estudiant	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Nivell de competència instrumental de l'estudiant	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

• **Resolució dels problemes trobats (30% de la nota):**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Resolució dels problemes trobats	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

• **Els problemes que ha hagut de resoldre l'alumne han estat majoritàriament:**

- ☐ lingüístics
☐ extralingüístics
☐ instrumentals
☐ pragmàtics
☐ altres. Dir quins:

• Responsabilitat (puntualitat, administració de la feina, etc.) (10% de la nota):

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Responsabilitat (puntualitat, administració de la feina, etc.)	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Valoració en format de redacció lliure (no obligatòria):